ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 62**

7 Μαρτίου 2013

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 4134

Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Νιγηρίας για οικονομική, επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Νιγηρίας για οικονομική, επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία, που υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 12 Μαΐου 2008, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην αγγλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

AGREEMENT

between the Government of the Hellenic Republic
and the Government of the Federal Republic of Nigeria
on economic, scientific and technological cooperation

PREAMBLE

The Government of the Hellenic Republic and the Government of the Federal Republic of Nigeria,

Hereinafter referred to as "the Contracting Parties"

Desiring to promote the development of economic, scientific and technological cooperation between them, in areas of mutual interest, on the basis of equality, mutual benefit and reciprocity,

Recognising the importance of long term measures for the successful development of the cooperation and the strengthening of ties between them at various levels and, in particular, at the level of their economic operators,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

GENERAL

1. The Contracting Parties, within the framework of their respective laws and regulations and taking into account their international obligations, the partnership between the African Union and its Member States as well as the Partnership Agreement between the Members of the African, Caribbean and Pacific Group of States of the one part, and the European Community and its Member States, of the other part (Cotonu Agreement), shall make every effort to develop and strengthen economic, scientific and technological cooperation, on as broad a basis as possible, in all fields deemed to be in their mutual interest and benefit.

2. In applying this Agreement, the Hellenic Republic shall respect the obligations arising from its membership to the European Union and the Federal Republic of Nigeria shall respect the obligations arising from its membership to the African Union.

3. Such cooperation shall aim in particular at:

- strengthening and diversifying economic, scientific and technological links between the Contracting Parties;
- Encouraging the development of science and technology;
- Encouraging cooperation between economic operators, particularly small and medium sized enterprises, with a view to promote investment, joint ventures, licensing agreements and other forms of cooperation between them.

ARTICLE 2

SCOPE

1. The cooperation provided for in Article 1, shall extend, in particular, to the following sectors:

- industry;
- ship-building and ship repairing;
- agriculture, including agro-industry;
- construction and housing;
- transport, including maritime transport;
- banking, insurance and other financial services;
- tourism;
- vocational training and management training;
- other service activities of mutual interest.

2. The Contracting Parties shall consult in order to identify the priority sectors in their cooperation as well as new sectors of economic, scientific and technological cooperation.

ARTICLE 3

ECONOMIC COOPERATION

1. The economic cooperation provided for in this Agreement, shall be carried out, mainly, on the basis of agreements and contracts between Greek and Nigerian enterprises, organisations and firms, according to the legislation of each Contracting Party.

2. The Contracting Parties shall make every effort to facilitate this activity by creating favourable conditions for economic cooperation, in particular, by:

i. developing a favourable climate for investment;
ii. facilitating the exchange of commercial and economic information;
iii. facilitating the exchanges and contacts between their economic operators;
iv. facilitating the organisation of fairs, exhibitions, symposia etc;
v. encouraging trade promotion activities;
vi. facilitating financial services.

ARTICLE 4

SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL COOPERATION

1. The Contracting Parties shall create favorable conditions for the development of scientific and technological cooperation between them, as well as between their respective institutions, organizations or firms, according to their national priorities and in accordance with their legislation.

2. In order to develop and expand scientific and technological cooperation the Contracting Parties shall facilitate and finance, among others:

i. the exchange of scientists, researchers and experts;
ii. the realization of joint research and development projects in the area of science and technology and the exchange of the results thereof;
iii. the organization of training programs in fields of mutual interest;
iv. the provision of technical and scientific expertise;
v. the convening of symposia and meetings;
vi. the exchange of information and data;
vii. the organization of scientific exhibitions and displays;
viii. the provision of equipment and material necessary for the implementation of specific projects.

3. A separate Protocol for the implementation of scientific and technological cooperation shall be negotiated between the Contracting Parties. The implementing agency for scientific and technological cooperation shall be, from the Greek side, the General Secretariat for Research and Technology of the Ministry of Development and, from the Nigerian side, the Ministry of Foreign Affairs.

ARTICLE 5

COMPETENT AUTHORITY

1. The Greek side hereby designates the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic and the Nigerian side hereby designates the Ministry of Foreign Affairs of the Federal Republic of Nigeria as the respective Competent Authorities for implementing this Agreement and any other matter in relation thereto.
2. The Contracting Parties shall have the right to designate in writing at any time, any other appropriate organization, Ministry or Department in place of the already designated in paragraph 1.

ARTICLE 6

ESTABLISHMENT OF A JOINT COMMITTEE

1. A Joint Committee is hereby established, with the aim of ensuring the implementation of this Agreement.
2. The Joint Committee shall be composed of representatives of the Parties and shall meet, at the request of either Party, at a place and time to be mutually agreed upon, through diplomatic channels.
3. The Joint Committee shall review the progress made towards achieving the objectives of this Agreement and, if necessary, formulate recommendations for its implementation.

ARTICLE 7

AMENDMENTS

Any amendment or revision of the Agreement shall be in writing and shall come into force after approval by both Contracting Parties in accordance with paragraph 1of Article 8.

ARTICLE 8

ENTRY INTO FORCE AND TERMINATION

1. This Agreement shall enter into force thirty (30) days after the date on which the Contracting Parties have exchanged written notifications informing each other that the procedures, required by their respective laws to this end, have been completed. It shall remain in force for a period of five (5) years.
2. Unless notice of termination has been given by either Contracting Party at least six months before the date of expiry of its validity, this Agreement shall thereafter be extended tacitly for successive periods of one year, each Contracting Party reserving the right to terminate the Agreement upon written notice, through diplomatic channels, at least six months prior to the expiration date.
3. In the event of termination of this Agreement all its relevant provisions shall continue to apply to all contracts concluded within the framework and during the effective time of the Agreement, until the complete fulfilment of obligations arising there from.
4. On the date of entry into force of this Agreement, the Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Federal Republic of Nigeria on Economic, Scientific and Technical Cooperation of 29th June 1981, shall cease to have effect on the relations between the Hellenic Republic and the Federal Republic of Nigeria.

Done in Athens on May 12th, 2008, in English language.

FOR THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC

Petros Doukas
Deputy Minister
for Foreign Affairs

FOR THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF NIGERIA

Charles Chukwuemeka Ugwuh
Minister of Commerce
and Industry

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Νιγηρίας για οικονομική, επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Νιγηρίας,

Στο εξής αναφερόμενες ως: 'τα Συμβαλλόμενα Μέρη',

Επιθυμώντας να προωθήσουν την ανάπτυξη της οικονομικής, επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ τους, σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος, στο πλαίσιο ισότητας, κοινού συμφέροντος και αμοιβαιότητας,

Αναγνωρίζοντας τη σημασία των μακροπρόθεσμων σχεδίων για την επιτυχή ανάπτυξη της συνεργασίας και της ενδυνάμωσης των δεσμών μεταξύ τους, σε διάφορα επίπεδα και, ιδιαίτερα, στο επίπεδο των οικονομικών φορέων τους,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΕΞΗΣ:

ΑΡΘΡΟ 1
ΓΕΝΙΚΑ

1. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη, στο πλαίσιο των αντίστοιχων νόμων και κανονισμών τους και έχοντας υπόψη τις διεθνείς τους υποχρεώσεις, την εταιρική σχέση μεταξύ της Αφρικανικής Ένωσης και των Κρατών Μελών της καθώς και τη Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου (η Συμφωνία της Κοτονού), θα καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια να αναπτύξουν και

να ενδυναμώσουν την οικονομική, επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία, σε όσο το δυνατό ευρύτερη βάση, σε όλους τους τομείς που θεωρείται ότι είναι προς αμοιβαίο όφελος και συμφέρον τους.

2. Κατά την υλοποίηση της παρούσας Συμφωνίας, η Ελληνική Δημοκρατία θα σέβεται τις υποχρεώσεις της που απορρέουν από τη συμμετοχή της ως μέλος του Ευρωπαϊκής Ένωσης και η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Νιγηρίας θα σέβεται τις υποχρεώσεις της που απορρέουν από τη συμμετοχή της ως μέλος στην Αφρικανική Ένωση.

3. Η εν λόγω συνεργασία στοχεύει πιο συγκεκριμένα:

- στην ενίσχυση και τη διαφοροποίηση των οικονομικών, επιστημονικών και τεχνολογικών συνδέσμων μεταξύ των Συμβαλλομένων Μερών,
- στην ενθάρρυνση της ανάπτυξης της επιστήμης και της τεχνολογίας,
- στην ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ οικονομικών φορέων, και ιδιαίτερα των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, με σκοπό την προώθηση επενδύσεων, κοινοπραξιών, συμφωνιών αδειοδότησης και λοιπών μορφών συνεργασίας μεταξύ τους.

ΑΡΘΡΟ 2
ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ

1. Η συνεργασία που προβλέπει το Άρθρο 1, αναμένεται να επεκταθεί συγκεκριμένα στους παρακάτω τομείς:

- βιομηχανία
- ναυπηγική και ναυπηγοεπισκευαστική
- γεωργία, περιλαμβανομένων των γεωργικών βιομηχανιών
- κατασκευές κτιρίων και σπιτιών
- μεταφορές, περιλαμβανομένων των θαλάσσιων μεταφορών
- τραπεζικές, ασφαλιστικές και χρηματοοικονομικές υπηρεσίες
- επαγγελματική εκπαίδευση και εκπαίδευση στη διοίκηση (μάνατζμεντ)
- λοιπές δραστηριότητες υπηρεσιών αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

2. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα συζητήσουν προκειμένου να καθορίσουν τους τομείς προτεραιότητας για τη συνεργασία τους, καθώς και νέους τομείς οικονομικής, επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας.

ΑΡΘΡΟ 3
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Η οικονομική συνεργασία που προβλέπεται στην παρούσα Συμφωνία, θα διεξάγεται, κατά κύριο λόγο, στη βάση συμφωνιών και συμβάσεων μεταξύ Ελληνικών και Νιγηριανών επιχειρήσεων, οργανισμών και εταιρειών, σύμφωνα με τη νομοθεσία καθενός εκ των Συμβαλλομένων Μερών.

2. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να διευκολύνουν τη δραστηριότητα αυτή, δημιουργώντας ευνοϊκές συνθήκες για την οικονομική συνεργασία, και πιο συγκεκριμένα, μέσω:
i. ανάπτυξης ευνοϊκού κλίματος για επενδύσεις,
ii. διευκόλυνσης της ανταλλαγής εμπορικών και οικονομικών πληροφοριών,
iii. διευκόλυνσης των ανταλλαγών και των επαφών μεταξύ των οικονομικών φορέων τους,
iv. διευκόλυνσης της διοργάνωσης εκδηλώσεων, εκθέσεων, συμποσίων κλπ,
v. ενθάρρυνσης δραστηριοτήτων εμπορικής προώθησης,
vi. διευκόλυνσης των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών.

ΑΡΘΡΟ 4
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα δημιουργήσουν ευνοϊκές συνθήκες για την ανάπτυξη της επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ τους, καθώς και μεταξύ των αντίστοιχων ιδρυμάτων, οργανισμών ή εταιρειών τους, ανάλογα με τις εθνικές τους προτεραιότητες και σύμφωνα με τη νομοθεσία τους.

2. Προκειμένου να αναπτυχθεί και να επεκταθεί η επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία τους, τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα διευκολύνουν και θα χρηματοδοτούν, μεταξύ άλλων:

i. την ανταλλαγή επιστημόνων, ερευνητών και εμπειρογνωμόνων,

ii. την εκπόνηση κοινών ερευνητικών και αναπτυξιακών έργων στον τομέα της επιστήμης και της τεχνολογίας και την ανταλλαγή των σχετικών αποτελεσμάτων,

iii. τη διοργάνωση εκπαιδευτικών προγραμμάτων σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος,

iv. την παροχή τεχνολογικής και επιστημονικής εμπειρογνωμοσύνης,

v. τη διοργάνωση συμποσίων και συσκέψεων,

vi. την ανταλλαγή πληροφοριών και στοιχείων,

vii. τη διοργάνωση επιστημονικών εκθέσεων και επιδείξεων,

viii. την παροχή εξοπλισμού και υλικών που είναι απαραίτητα για την υλοποίηση συγκεκριμένων έργων.

3. Ένα ξεχωριστό Πρωτόκολλο για την υλοποίηση της επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας θα αποτελέσει αντικείμενο διαπραγματεύσεων μεταξύ των Συμβαλλομένων Μερών. Ο φορέας υλοποίησης για την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία θα είναι, για την Ελληνική πλευρά, η Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Ανάπτυξης και, για τη Νιγηριανή πλευρά, το Υπουργείο Εξωτερικών.

ΑΡΘΡΟ 5
ΑΡΜΟΔΙΑ ΑΡΧΗ

1. Η Ελληνική πλευρά ορίζει, δια της παρούσας, το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Νιγηριανή πλευρά ορίζει, δια της παρούσας, το Υπουργείο Εξωτερικών της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Νιγηρίας, ως τις αντίστοιχες Αρμόδιες Αρχές για την υλοποίηση της παρούσας Συμφωνίας καθώς και για οποιοδήποτε σχετικό ζήτημα.

2. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα έχουν το δικαίωμα να ορίσουν εγγράφως, οποτεδήποτε, κάποιον άλλο κατάλληλο οργανισμό, Υπουργείο ή Τμήμα, στη θέση αυτού που ορίστηκε στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 6

ΣΥΣΤΑΣΗ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

1. Συστήνεται δια της παρούσας μία Μεικτή Επιτροπή, με σκοπό τη διασφάλιση της υλοποίησης της παρούσας Συμφωνίας.

2. Η Μεικτή Επιτροπή θα αποτελείται από εκπροσώπους των Μερών και θα συνέρχεται, με αίτημα οποιουδήποτε Μέρους, σε τόπο και χρόνο που θα συμφωνούνται αμοιβαία, μέσω της διπλωματικής οδού.

3. Η Μεικτή Επιτροπή θα παρακολουθεί την πρόοδο που επιτυγχάνεται για την επίτευξη των στόχων της παρούσας Συμφωνίας και, εάν χρειάζεται, θα διατυπώνει συστάσεις για την υλοποίησή της.

ΑΡΘΡΟ 7

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Οποιαδήποτε τροποποίηση ή αναθεώρηση της παρούσας Συμφωνίας θα γίνεται εγγράφως και θα τίθεται σε ισχύ αφότου εγκριθεί και από τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη, σύμφωνα με την παρ. 1 του Άρθρου 8.

ΑΡΘΡΟ 8

ΘΕΣΗ ΣΕ ΙΣΧΥ ΚΑΙ ΛΥΣΗ

1. Η παρούσα Συμφωνία τίθεται σε ισχύ τριάντα (30) ημέρες μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα Συμβαλλόμενα Μέρη έχουν ανταλλάξει γραπτές ειδοποιήσεις, με τις οποίες αλληλοενημερώνονται ότι έχουν ολοκληρωθεί οι διαδικασίες που απαιτούνται από την αντίστοιχη νομοθεσία τους για το σκοπό αυτό. Θα παραμείνει δε σε ισχύ για χρονικό διάστημα πέντε (5) ετών.

2. Εάν δεν δοθεί ειδοποίηση για λύση από οποιοδήποτε εκ των Συμβαλλομένων Μερών, τουλάχιστον έξι μήνες πριν τη λήξη της ισχύος της, η παρούσα Συμφωνία θα παρατείνεται στη συνέχεια σιωπηρά, για διαδοχικές περιόδους ενός έτους, ενώ κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος διατηρεί το δικαίωμα να λύσει την παρούσα Συμφωνία με έγγραφη ειδοποίηση, μέσω της διπλωματικής οδού, τουλάχιστον έξι μήνες πριν την ημερομηνία λήξης.

3. Σε περίπτωση λύσης της παρούσας Συμφωνίας, όλες οι σχετικές της διατάξεις θα συνεχίσουν να ισχύουν για όλες τις συμβάσεις που θα έχουν συναφθεί στο πλαίσιο και κατά τη διάρκεια ισχύος της Συμφωνίας, έως την πλήρη ικανοποίηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από αυτές.

4. Κατά την ημερομηνία θέσης της παρούσας Συμφωνίας σε ισχύ, η Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Νιγηρίας για Οικονομική, Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία της 29ης Ιουνίου 1981, παύει να ισχύει στις σχέσεις μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Νιγηρίας.

Έγινε στην Αθήνα, στις 12 Μαΐου 2008, στην Αγγλική γλώσσα.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ	ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΝΙΓΗΡΙΑΣ
(υπογραφή)	(υπογραφή)
Πέτρος ΔΟΥΚΑΣ Υφυπουργός Εξωτερικών	Charles Chukwuemeka Ugwuh Υπουργός Εμπορίου & Βιομηχανίας

Άρθρο δεύτερο

Το Πρωτόκολλο υλοποίησης της επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας κατά το άρθρο 4 παράγραφος 3 της Συμφωνίας και τα Πρωτόκολλα, που καταρτίζονται από τη Μικτή Επιτροπή του άρθρου 6 παράγραφος 1 της Συμφωνίας, εγκρίνονται με κοινή απόφαση των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

Άρθρο τρίτο

Η ισχύς του νόμου αυτού αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την ολοκλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 8 παράγραφος 1 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 6 Μαρτίου 2013

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΒΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΤΟΥΡΝΑΡΑΣ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ, ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ

ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΑΡΒΑΝΙΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΛΙΒΙΕΡΑΤΟΣ

ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΒΡΟΥΤΣΗΣ

ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΣΑΥΤΑΡΗΣ

ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΑΙΓΑΙΟΥ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΜΟΥΣΟΥΡΟΥΛΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 7 Μαρτίου 2013

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΡΟΥΠΑΚΙΩΤΗΣ

01000620703130012

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004